

Kinderneujahrsempfang am 24. Januar 2010

Auch im Jahr 2010 lädt Oberbürgermeister Klaus Lorig unter dem Motto „Völklingen – stark für Kinder“ zum Kinderneujahrsempfang am 24. Januar 2010, sonntags von 14 bis 18 Uhr in die Kulturhalle Wehrden ein. Neben Musik und Unterhaltung mit Marion Ritz-Valentin, Tobi van Deisen sowie vielen Mitmachaktionen werden in diesem Jahr Vereine und Institutionen aus Wehrden ihre Kinder- und Jugendarbeit vorstellen. Zusätzlich werden Mitarbeiter des Globus Warenhauses Eltern von Schulanfängern darüber informieren, was beim Kauf eines Schulranzens zu beachten ist. Eingeladen sind die Kinder der Kindertagesstätten und Grundschulen. Weitere Informationen beim Fachdienst Jugend, Frauen, Senioren und Integration der Stadt Völklingen, Telefon: 13-2245 oder 13-2450.



Bürgermeister Wolfgang Bintz (re.), Regionalverbandsdirektor Peter Gillo, Caritasdirektor Johannes Simon und Pfarrer Udo Blank (DW) vor dem Kinderhaus



Heribert Henner, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH, übergibt den Scheck an das Kinderhaus
Fotos: kk, im

Spenden für das Kinderhaus

Stadtwerke unterstützen Völklingens neue Einrichtung

Anlässlich des Tages der offenen Tür überreichte Heribert Henner, Geschäftsführer der Stadtwerke Völklingen Vertrieb GmbH, eine Spende in Höhe von 1000 Euro an das Völklinger Kinderhaus. Johannes Simon, Direktor des Caritasverbandes Saarbrücken und Pfarrer Udo Blank, Geschäftsführer des Diakonischen Werkes an der Saar, nahmen den Scheck entgegen und bedankten sich für die Unterstützung. Auch Bürgermeister Wolfgang Bintz begrüßte das Engagement: „Mit der Eröffnung des Kinderhauses haben wir eine weitere Einrichtung in unserer Stadt etabliert, die entscheidend mit dazu beiträgt, dass

Völklingens Familien und Kinder sich wohl fühlen und entwickeln können. Jede Spende und Unterstützung in diesem Bereich hilft, das vielfältige Angebot der Kinder- und Ju-

gendbetreuung in unserer Stadt weiter auszubauen und zu stärken.“

Die Stadtwerke Völklingen nehmen jedes Jahr am Völklinger Weihnachtsmarkt teil und spenden ihre Einnahmen in voller Höhe einem „guten Zweck“. 2009 haben sie sich als Begünstigten das Kinderhaus Völklingen ausgesucht. Das Kinderhaus ist eine gemeinsame Institution der Caritas, des Diakonischen Werkes, des Regionalverbands Saarbrücken und der Stadt Völklingen. Es wurde Mitte des vergangenen Jahres eröffnet und bietet Kindern und Jugendlichen aus Familien mit sozialschwachem Umfeld die Möglichkeit,

dreimal in der Woche ein warmes Essen und Unterstützung bei den Hausaufgaben zu bekommen.

„Es ist mir eine ganz besondere Freude, diesen Scheck übergeben zu dürfen, denn viele unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter haben sich dazu bereit erklärt, auch unter miserablen Wetterbedingungen Lebkuchenhäuschen und so manch andere Leckereien zu Gunsten des Kinderhauses auf dem Weihnachtsmarkt zu verkaufen“, erläuterte Heribert Henner. Trotz der dicken Regenwolken sei es gelungen, auf dem Völklinger Weihnachtsmarkt eine vierstellige Spendensumme für das Kinderhaus zu sammeln. ●



Seminare zur Existenzgründung

Einer der wichtigsten Faktoren für eine erfolgreiche Unternehmensgründung ist eine fundierte Vorbereitung. Aus diesem Grund bietet die GraL-Akademie in Zusammenarbeit mit der Wirtschaftsförderung der Stadt Völklingen auch im Jahr 2010 wieder mehrere Seminare zur Existenzgründung an. Die Seminartemen orientieren sich an der Gründerpraxis und an den individuellen Fragen der Seminarteilnehmer. Insbesondere werden die Bereiche persönliche Eignung und Voraussetzungen, Erstellung eines Businessplans, Sozialversicherungsfragen sowie Marketing und Fördermittel behandelt. Jedes Seminar erstreckt sich über zwei Veranstaltungstage und dauert jeweils von 9 bis 18 Uhr. Veranstaltungsort ist das Bildungszentrum Alter Bahnhof Völklingen in der Rathausstraße 57. Für das Jahr 2010 sind drei Seminare in Völklingen geplant: Kurs 1 am 16. und 23. Januar, Kurs 2 am 8. und 15. Mai und Kurs 3 am 16. und 23. Oktober. Eine Anmeldung ist erforderlich und kann ab sofort telefonisch unter (06131) 6692367 oder per E-Mail unter info@gral-akademie.de erfolgen. Weitere Informationen finden sich im Internet unter www.gral-akademie.de. Die Teilnehmergebühr beträgt 30 Euro. Informationen erteilt auch die Wirtschaftsförderung der Stadt Völklingen, Tel. (06898) 13-2004.

Förderpaket für Völklingen

Gute Vorbereitung zahlt sich aus: Völklingen erhält 2.039.557 Euro

Ein millionenschweres Förderpaket überreichte Innenminister Stephan Toscani an Oberbürgermeister Klaus Lorig: Vier Zuwendungsbescheide in Höhe von insgesamt 1.322.557 Euro aus dem Förderprogramm „Konjunkturpaket Saar“ und sechs Bedarfszuweisungen in Höhe von insgesamt 492.000 Euro aus dem Kommunalen Substanzerhaltungsprogramm brachte der Minister mit sowie 225.000 Euro nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz. „Ich gratuliere der Stadt Völklingen für die äußerst schnelle und qualitativ hochwertige Vorbereitung der von ihr angemeldeten Maßnahmen“, lobte Toscani die effiziente Arbeit der Stadt-

verwaltung. Völklingen sei damit eine der ersten Städte im Saarland, die alle zwölf Bescheide zu Projekten aus dem Konjunkturpaket erhalten habe. „Durch diese Gelder können wir endlich u. a. unsere Pläne in die Tat umsetzen, die Stadionstraße zu verlegen und im Bereich der neuen Einmündung in die Püttlinger Straße einen vierarmigen Kreisverkehrsplatz aufzubauen“, freute sich Oberbürgermeister Klaus Lorig. Es sei zu erwarten, dass sich der Verkehrsfluss stadtauswärts in Richtung Püttlingen durch diese Baumaßnahmen erheblich verbessern und sich die Verkehrssicherheit eindeutig erhöhen werde.



Oberbürgermeister Klaus Lorig (links) und Innenminister Stephan Toscani bei der Übergabe des Zuwendungsbescheides
Foto: jm

Förderpaket im Überblick

Vier Finanzspritzen aus dem Konjunkturprogramm:

1. Grundschule „Waldschule“ in Fürstenhausen
- Baumaßnahmen
2. Vier-Klassenschulhaus in Ludweiler
- energetische Sanierung
3. Völklinger Feuerwehrgerätehauses
- Umbau/Sanierung der Fahrzeughalle zur Einhaltung aktueller Unfallverhütungsvorschriften
- Erneuerungsarbeiten an Dach und Dämmung des Magazingebäudes
- Neuerrichtung des Wehrführerbüros
4. Grundschule „Schlossparkschule“ in Geislautern
- umfangreiche Brandschutz-Sanierungsmaßnahmen

Sechs Bewilligungsbescheide aus dem Kommunalen Substanzerhaltungsprogramm:

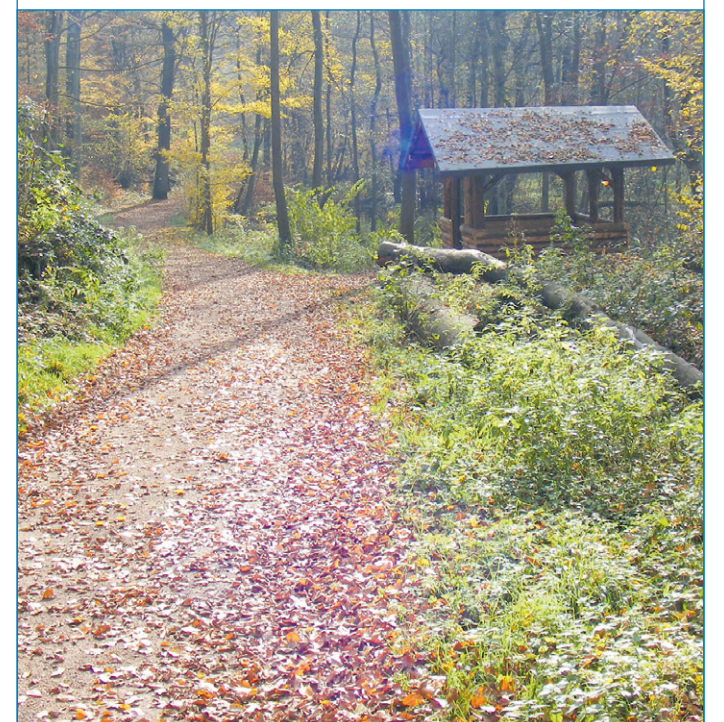
1. Altes Rathaus
- Sanierung der Fassade, Neugestaltung/Überdachung des Eingangsbereichs
2. Herrmann-Neuberger-Halle
- Errichtung von Außenumkleiden/Duschen
3. Turnhalle der Grundschule Bergstraße
- Erneuerung von Heizungsanlage und Bodenbelag
4. Kindertagesstätte Ludweiler-Lauterbach
- Integrierung der KiTa in das Erdgeschoss des Grundschulgebäudes
5. Waldschule Fürstenhausen
- Dachsanierung sowie Schaffung eines behindertengerechten Eingangsbereichs
6. Feuerwehrhaus Fürstenhausen
- Bau einer Atemschutzübungsanlage

Landeszuwendung aus dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz:

- Ausbau der verlängerten Stadionstraße mit Neubau eines Kreisverkehrsplatzes an der Püttlinger Straße/ Stadionstraße/Neptunstraße

Waldimpressionionen

Ausstellung im Stadtteiltreff Völklingen bis 19. Februar



Bevor der Köllerbach bei der Karolinger Brücke in die Saarmündung, schlängelt er sich noch durch ein wunderschönes und großes Waldgebiet, das sich von der Stadionstraße in Völklingen bis hin nach Püttlingen erstreckt. Gut ausgebaute Wanderwege und beschilderte Walkingstrecken durchziehen den Völklinger Naherholungsgebietes inspirierte den Völklinger Hobbyfotografen Peter Mohra zu einem Projekt, indem er die Veränderungen der Vegetation an verschiedenen Stellen im Wald während eines Jahres fotografisch dokumentierte. So entstanden stimmungsvolle Monatsbilder mit der Nähe des Forsthauses

HEUTE

Kinder



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in den letzten Tagen des alten Jahres konnten Sie sich von einer neuen Einrichtung in Völklingen überzeugen, die bereits Mitte des vergangenen Jahres eröffnet worden war: das Kinderhaus in unmittelbarer Nachbarschaft des Neuen Rathauses. Diese Einrichtung ist eine gemeinsame Einrichtung von Caritas, Diakonischem Werk, des Regionalverbandes Saarbrücken und der Stadt Völklingen. Sie dient dazu, Kinder und Jugendliche aus sozial schwachen Familien mehrmals in der Woche zu betreuen und zu fördern, indem sie beispielsweise bei der Fertigung der Hausaufgaben unterstützt werden.

Ich denke, wir haben mit diesem Kinderhaus eine Anlaufstelle geschaffen, die in vorbildlicher Weise dort fördern kann, wo es dringend geboten ist. Besonders erfreulich ist es aus meiner Sicht, dass hier vier Stellen gemeinsam an einem Strang ziehen. Für mich ist dies ein Paradebeispiel für eine gelungene Kooperation aller Beteiligten.

Umso erfreulicher ist die Tatsache, wenn sich Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter unserer Stadtwerke für die neue Einrichtung engagieren und einen vierstelligen Betrag überweisen. Ich würde mich freuen, wenn noch mehr Menschen in unserer Stadt die Arbeit des Kinderhauses ideell, aber auch mit ehrenamtlichem Engagement unterstützen würden. Das Engagement wird sich sicher lohnen. Jetzt und in der Zukunft.

Ihr

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

IMPRESSUM

Völklinger
Stadtnachrichten

Herausgeber:
Stadt Völklingen
Oberbürgermeister
Klaus Lorig

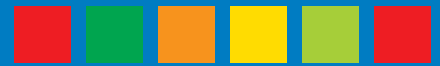
Redaktion, Gestaltung
und Satz:
Referat für Presse-
und Öffentlichkeitsarbeit
Stadt Völklingen

Rathausplatz
66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte
Artikel übernimmt die
Redaktion keine Haftung.



VERANSTALTUNGEN IN VÖKLINGEN



Ausstellungen

Ausstellung „Glückseligkeit“
15.1. bis 4.2.2010
Neues Rathaus Völklingen

Ausstellung des VHS-Zeichenkurses für Jugendliche
der Dozentin Andrea Meinel
Bis 26.1.2010
Altes Rathaus Völklingen

Konzerte

„Tuesday Station Music“ Eine Live-Musik-Reihe Acoustic Reason
19.1.2010 / 20 Uhr
Eintritt frei!
Alter Bahnhof Völklingen

Carbon & Stahl
Das Münchener Gitarrentrio – Klassik
28.1.2010 / 19.30 Uhr
Festsaal Altes Rathaus Völklingen

Fasching

Gala-Kappensitzung
29.1.2010 / 20 Uhr
Mehrzweckhalle Heidstock

Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de
Änderungen vorbehalten

Sonstiges



KINDER-NEUJAHRSEMPFANG

Sonntag, 24. Januar,
14 bis 18 Uhr,
Kulturhalle,
Völklingen-Wehrden

Eintritt frei

Musikal, Comedy, Basteln, Spiele und mehr



Weltmeister der Magie

JUNGE, JUNGE! – „Hut ab“

Freitag, 22. Januar 2010,
20 Uhr, Kulturhalle

„Hut ab“ ist der gewagte Mix aus erstaunlicher und mitreißender Zauberkunst des Schweizer Zauberduos Junge! und quirliger Musik-Comedy ihres „Special Guest“ Stefan Nussbaum. Eine abwechslungsreiche Show irgendwo zwischen Revue und Reisefieber, Comedy und Zauberteppich – on Tour direkt vorbei an Frau Antje aus Holland, Darth Vader und dem berühmten Glockenspiel von der schönen Kalinka.

Eintritt: 14,00 € VVK / 16,00 € AK



Kabarett & Comedy

FLORIAN SCHROEDER – „Schroeder live“

Donnerstag, 4. März 2010,
20 Uhr, Kulturhalle

Florian Schroeder hat zwei eigene Fernsehshows – die Late Night Show „SCHROEDER!“ im SWR-Fernsehen und den Kabarett-Talk „Seitensprung“ bei 3sat. Mit seinem zweiten Erfolgsprogramm „Du willst es doch auch“ ist er jetzt bundesweit auf Tour. In dieser Show zeichnet Schroeder, bekennendes Mitglied der Generation „IMM - Irgendwas mit Medien“ - ein feines Portrait seiner Generation. Ein Abend für die ganze Familie.

Eintritt: 20,00 € VVK / 22,00 € AK



Konzert „a cappella“

MAYBEBOP – „Endlich authentisch!“

Freitag, 23. April 2010,
20 Uhr, Kulturhalle

MAYBEBOP sind vier starke Charaktere aus Hannover, Hamburg und Berlin, die sich in den letzten zwei Jahren in die Spitzengruppe der deutschen a cappella Szene gesungen haben. Sie singen überwiegend deutsche, poppige Eigenkompositionen; bekannte Alltagsthemen, feiste Ideen und liebe Grenzgänger werden thematisch urkomisch, subtil, schräg oder gar bitter musikalisch geschickt aufbereitet. MAYBEBOP wurden bereits mehrfach ausgezeichnet und veröffentlichten CDs und Alben in Deutschland und den USA.

Eintritt: 14,00 € VVK / 16,00 € AK

VHS Völklingen

Dienstag, 12. Januar 2010

Aktion „Völklingen lebt gesund“
Meditation:
Sonne im Herzen
Ort: Püttlingen, Westpreußenweg 8,
19.30 – 20.45 Uhr
Mitzubringen sind: Unterlage zum Liegen, Wolldecke, bequeme, warme Kleidung, dicke Socken, Kissen, Getränk. Kosten: 15,- €
Kontakt und Anmeldung:
Saskia Speicher, Pestalozziplatz 14,
66333 Völklingen-Heidstock,
Telefon: (0 68 98) 85 26 10,
E-Mail: saskiaspeicher@gmx.de,
Internet: www.saskiaspeicher.de

■ Vortrag Elternschule: **Den Schulwechsel problemlos meistern**,
19.30 Uhr, Warndt-Gymnasium

Mittwoch, 13. Januar 2010

■ Exkursion: **Besichtigung Feuerbestattungsanlage**, 16 Uhr,
Waldfriedhof Völklingen

Freitag, 15. Januar 2010

■ Infoabend: **Sportbootführerschein**,
18 Uhr, Altes Rathaus
■ Kochkurs: **Lamm und Geflügel einmal anders**, 18 Uhr,
Küche Stadtwerke

Sa. + So., 16. + 17. Januar 2010

Aktion „Völklingen lebt gesund“
Reiki Ausbildung
Ort: Püttlingen, Westpreußenweg 8,
jeweils 10.30 – 17.30 Uhr
Kosten: erfragen, Essen und Getränke im Preis inbegriffen
Kontakt und Anmeldung:
Saskia Speicher, Pestalozziplatz 14,
66333 Völklingen-Heidstock,
Telefon: (0 68 98) 85 26 10,
E-Mail: saskiaspeicher@gmx.de,
Internet: www.saskiaspeicher.de

Freitag, 22. Januar 2010

■ Abfahrt Skikurs in
Herrenschwand, 18 Uhr

■ Infoabend Imkerkurs:
Die Honigbiene in der Region,
19 Uhr, Altes Rathaus

Sonntag, 24. Januar 2010

■ Seniorenkonzert:
Gitarrenensemble Saarbrücken,
16 Uhr, Festsaal Altes Rathaus

Infos über das gesamte Angebot und Anmeldungen bei VHS-Sekretariat:
Telefon (0 68 98) 13-25 97
Online-Anmeldungen unter:
www.vhs-voelklingen.de

Veranstalter: Stadt Völklingen (Veranstaltungsmanagement).
Ticket-Verkauf: www.ticket-regional.de, Tourist-Information Völklingen, Alter Bahnhof, Rathausstraße 57,
Telefon (0 68 98) 13-28 00. Sowie in allen bekannten VVK-Stellen von „Ticket Regional“.

„Die Puhdys“ kommen nach Völklingen

Erzrock-Festival: Konzert mit der legendären Ex-DDR-Kultband am 6. März

Die Fans der „Erzrock-Festivals“ in Völklingen schätzen seit Beginn der Veranstaltungsreihe vor zwei Jahren die ausgesuchten Bands und das Niveau des musikalischen Programms. Mit Musik von Rocklegenden wie Pink

Ausgesuchte Bands

Floyd, Dire Straits und Deep Purple – präsentiert von namhaften Tribute-Bands – ist es den Veranstaltern bisher stets gelungen, das Publikum zu begeistern. Das wird auch am 6. März 2010 der Fall sein. Dann erwartet in der Gebäldehalle des Völklinger Weltkulturerbes ein ganz besonderes Highlight: die PUHDYS. Die Kultband der ehemaligen DDR feierte bereits im vergangenen Jahr ihr 40-jähriges Bühnenjubiläum, was im schnelllebigen Showbusiness ein absolutes Aus-

nahme-Phänomen darstellt. Was macht den lang andauernden Erfolg dieser einmaligen Truppe aus? Wann immer laut und öffentlich darüber nachgedacht wird, ist die Rede von harter Arbeit, Disziplin, Einfallsreichtum und Ausdauer. Es wird von musikalischer Unkompliziertheit gesprochen, von einfacher Sprache, von lebensnahen Themen und Botschaften, von stimmlicher Unverkennbarkeit, von Musiker-Persönlichkeiten und Glaubwürdigkeit. Attribute wie Ehrlichkeit und Moral, Identität und Integrität – all das gesteht man dieser Band zu.

Begleitband für das Konzert der PUHDYS ist L.U.N.A.T.I.C. Die saarländische Formation, die bereits zwei eigene Alben produziert hat, wird schon seit einiger Zeit als Geheimtipp unter Fans guter, handgemachter



Die Puhdys: Die Ex-DDR-Band kommt nach Völklingen

Foto: puhdys

Rockmusik gehandelt. Die Zuhörer dürfen also auch hierauf schon gespannt sein.

Karten gibt es bei den bekannten Vorverkaufsstellen zum Preis von 26 Euro zzgl.

Vorverkaufsgebühr. Weitere Infos unter www.erzrock-festival.de bzw. www.puhdys.com.

Tipps zum Befüllen der Biotonne und zur Abfallentsorgung im Winter

Der Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV) gibt folgende Hinweise zum Befüllen der Biotonne: Wegen des hohen Feuchtigkeitsgehaltes besteht im Winter die Möglichkeit, dass der Inhalt der Biotonnen im Behälter festfriert. Somit werden die Behälter am Abfuhrtag nur teilweise im Extremfall sogar überhaupt nicht entleert. Eine Möglichkeit, hier Abhilfe zu schaffen besteht darin, dass der festgefrorene Bioabfall am Tag der Entleerung mit einem Stock

von der Behälterwand gelöst wird. Es kann auch von Vorteil sein, dass die Biotonne, vor dem Befüllen, mit zerknülltem Zeitungspapier ausgelegt wird. Wer seine Biotonne in einem geschützten Raum abstellt, beispielsweise in der Garage oder im Keller, kann meist mit einer ordnungsgemäßen Entleerung rechnen. Falls jedoch eine Entleerung der Tonne trotz der vorgenannten Vorkehrungen nicht oder nicht komplett möglich ist, kann der Biomüll in solchen Ausnahmen in Kar-

tons gesammelt werden und beim nächsten regulären Abfuhrtag neben das Abfallgefäß gestellt werden. Außerdem muss mit Einsetzen der kälteren Jahreszeit wieder mit kritischen Wittersituationen zu rechnen sein. Für die Entsorgungsfahrzeuge, die vom EZV für die Abfallbeseitigung eingesetzt werden, wird es dann sicher nicht immer möglich sein, termingerecht zu jedem Anwesen durchzukommen. Der EZV bittet um Verständnis, falls es im Falle von Schnee

und Glätte zu Beeinträchtigungen bei der Rest- und Bioabfallabfuhr kommen sollte. Die Abfallentsorgung in Völklingen wird bemüht sein, die bekannten Abfuhrtermine einzuhalten. Gebiete, in denen die Müllgefäße wegen Schnee oder Eisglätte nicht termingerecht entleert werden können, werden sobald als möglich nachgefahren. Die Gefäße sollten bis zu dieser gesonderten Abfuhr stehen gelassen werden. Sollten sich die Straßenverhältnisse über einen längeren Zeitraum

nicht normalisieren und eine solche Nachfuhr nicht überall realisiert werden können, wird empfohlen, den Restmüll in Plastiksäcken (bitte keine gelben Säcke) und den Biomüll in Kartons zu sammeln und diese Behältnisse beim nächsten regulären Abfuhrtag neben das Abfallgefäß zu stellen. Weitere Infos gibt es unter www.entsorgungsverband.de und unter der gebührenfreien Service-Nummer (0800) 5000-714.

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

BEKANNTMACHUNG

Die Stadt Völklingen gibt gem. § 41 (3) i. V. mit § 48 (6) KSVG bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

A) am Dienstag, dem 19.01.2010, 17.30 Uhr, 9. nichtöffentliche Sitzung des Hauptausschusses im großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG

TAGESORDNUNG

1. Personalangelegenheit
2. Änderung des Stellenplanes für das Haushaltsjahr 2010
3. Haushaltsberatungen 2010
4. Mitteilungen und Anfragen

B) am Mittwoch, dem 20.01.2010, 15.00 Uhr, 2. öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Kinder, Jugend und Soziales im großen Sitzungssaal des Neuen Rathauses, EG,

TAGESORDNUNG

A) Öffentlicher Teil

1. Besichtigung der „Völklinger Börse“ des Diakonischen Werkes in Völklingen
2. – 4. Quartalsbericht 2008 für den Bereich der städtischen Kindertageseinrichtungen
3. Kindergartenkinder im Stadtteil Fenne
4. Mitteilungen und Anfragen

B) Nichtöffentlicher Teil

1. Personalangelegenheit
2. Mitteilungen und Anfragen

Treffpunkt für die Besichtigung:
15.00 Uhr, Nordring 69 (ehem. Altenheim St. Josef)

Völklingen, 08.01.2010

Der Oberbürgermeister
gez. Lorig